



CH-3003 Berna, DFAE, DFAE, KPF

**APERTO**

## **Ai Comuni della Svizzera**

Codice di riferimento/codice della pratica: 113.741.13  
Nostro riferimento: KPF  
Berna, 5 ottobre 2016

### **Notifiche degli uffici del controllo abitanti alle rappresentanze svizzere o alla Direzione consolare (DC) del DFAE**

Gentili Signore, egregi Signori,

Entro il 2020 metà degli abitanti del pianeta disporrà di un accesso Internet e il 90% circa del traffico dati si svolgerà tramite dispositivi mobili. Tenendo conto di questi sviluppi, nel 2007 il Consiglio federale ha adottato la strategia di e-government Svizzera che punta a garantire interazioni e transazioni elettroniche sicure per facilitare gli scambi tra i servizi statali, da una parte, e tra autorità e cittadine e cittadini dall'altra. Contemporaneamente anche la comunicazione e il trattamento degli affari comuni tra Confederazione, Cantoni e Comuni saranno agevolati.

Nell'elaborazione della nuova legge sugli Svizzeri all'estero il Parlamento ha stabilito che anche i servizi consolari devono essere messi a disposizione delle concittadine e dei concittadini all'estero tramite uno «sportello unico».

Sulla base dei mandati ricevuti e delle attese il Dipartimento federale degli affari esteri (DFAE) ha deciso di sostituire il sistema informatico esistente con una nuova applicazione per la registrazione delle Svizzere e degli Svizzeri all'estero. Il nuovo sistema offre tra le altre cose uno sportello online e supporta il collegamento elettronico con gli uffici del controllo abitanti dei Comuni.

Siamo lieti di potervi comunicare che lo sportello online per le Svizzere e gli Svizzeri all'estero **entrerà in funzione il 5 ottobre 2016**.

Direzione consolare DC  
Laurent Perriard, direttore supplente  
Bundesgasse 32, 3003 Berna  
Tel. +41 58 46 21458  
Fax +41 58 462 78 66  
laurent.perriard@eda.admin.ch  
www.dfae.admin.ch

**APERTO**

Codice di riferimento/codice della pratica: 113.741.13

Questo sportello virtuale permette alle e agli utenti di registrare autonomamente i propri dati, senza vincoli di tempo e di spazio. Consente inoltre di verificare in qualsiasi momento i dati immessi, di richiedere servizi consolari e di pagare tramite carta di credito (ePayment).

Lo sportello è raggiungibile dal sito Internet del DFAE [www.dfae.admin.ch](http://www.dfae.admin.ch) alla rubrica «Sportello online» e dai siti delle singole rappresentanze all'estero.

Concepito in base al principio del responsive web design (design responsivo) può essere utilizzato da un PC o da dispositivi mobili (notebook, tablet e smartphone).

Come già accennato nella circolare del 18 ottobre 2015, in futuro gli uffici del controllo abitanti avranno la possibilità di effettuare le notifiche alle rappresentanze svizzere all'estero tramite sedex. L'introduzione della trasmissione elettronica è prevista per l'estate 2017. Fino a quel momento vi preghiamo di continuare a inviare le notifiche in forma cartacea.

Cogliamo l'occasione anche per ricordare che gli uffici del controllo degli abitanti dovrebbero spedire le notifiche alle rappresentanze competenti direttamente tramite Corriere DFAE.

Nei prossimi mesi sarà predisposto un sito Internet mediante il quale potrete fare richiesta di attivazione della notifica elettronica di arrivi e partenze per eVERA.

Non appena avremo concluso i lavori connessi a questo processo di attivazione informeremo sia voi che il fornitore del software.

Restiamo a vostra completa disposizione per ulteriori informazioni all'indirizzo elettronico [eGovKDL@eda.admin.ch](mailto:eGovKDL@eda.admin.ch) e vi ringraziamo per la vostra preziosa collaborazione.

Vi ringraziamo sin d'ora per l'attenzione e la collaborazione.

Cordiali saluti

Direzione consolare DC



Laurent Perriard  
Direttore supplente

Copia:

- ASSA
- Rappresentanze
- Fornitori di software senza allegati